
DOHODA O UROVNANÍ

uzavretá medzi

Mesto Trnava

a

STEFE Trnava, s.r.o.

Táto dohoda o urovnaní (ďalej ako „**Dohoda**“) sa uzatvára podľa ust. § 585 Občianskeho zákonníka a podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka medzi:

- (1) **Mesto Trnava** so sídlom Hlavná 1, 917 71 Trnava, IČO: 00 313 114, v zastúpení: JUDr. Peter Bročka LL.M., primátor (ďalej ako „**Mesto Trnava**“)
- (2) **STEFE Trnava, s.r.o.**, so sídlom Františkánska 16, 917 32 Trnava, IČO: 36 277 215, spoločnosť s ručením obmedzeným zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č. 17769/T, v zastúpení konateľmi: JUDr. Ing. Eva Kolláriková PhD., MBA a Ing. Ondrej Borgula (ďalej ako „**STEFE**“)

(**Mesto Trnava** a **STEFE** každý individuálne ako „**Strana**“ a spoločne ďalej ako „**Strany**“)

KEDŽE:

- (A) STEFE zabezpečuje výkon správy bytového fondu vo vlastníctve Mesta Trnava na základe Zmluvy o výkone správy majetku mesta zo dňa 16.4.2007 v znení neskorších dodatkov a v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov a nariadení Mesta Trnava
- (B) Mesto Trnava v súlade s osobitnou právnou úpravou vykonáva úkony orgánu samosprávy pri zabezpečovaní dočasného ubytovania odídencom v súlade so zákonom č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s osobitnou právnou úpravou o niektorých opatreniach v súvislosti so situáciou na Ukrajine a v súlade s ďalšou osobitnou právnou úpravou upravujúcou poskytnutie dočasného ubytovania odídencom definovaným osobitným predpisom
- (C) Mesto Trnava bezplatne poskytuje ubytovanie v mestských nájomných bytoch odídencom z Ukrajiny, a to na základe Zmlúv o poskytnutí ubytovania podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 2 Nariadenia vlády č. 99/2022 Z. z., ktoré boli a budú spoločnosťou STEFE uzatvorené v zastúpení Mesta Trnava mimo rámca bežného výkonu správy a na základe osobitného splnomocnenia
- (D) V súvislosti s bezplatným poskytovaním ubytovania vznikajú Mestu Trnava náklady za služby spojené s užívaním bytov, ktorých úhradu a následné vyúčtovanie zabezpečuje STEFE
- (E) Strany majú uzatvorením tejto Dohody záujem na vysporiadaní všetkých vzájomných práv a povinností za úkony a služby poskytované a zabezpečované zo strany STEFE na pokyn, objednávku alebo v záujme Mesta Trnava za finančné protiplnenie.

Z vyššie uvedených dôvodov sa preto Strany dohodli na urovnaní vzájomných práv a povinností nasledovne:

I. Vysporiadanie vzájomných vzťahov

- 1.1. Strany týmto deklarujú, že medzi nimi vznikli vzájomné osobitné nároky, ktoré sú mimo rámca štandardného výkonu správy a ktoré majú z dôvodu právnej istoty záujem touto Dohodou nahradiť jedným celkovým nárokom spoločnosti STEFE voči Mestu Trnava a tento nárok vysporiadať spôsobom dohodnutým v tejto Dohode.
- 1.2. Strany sa dohodli, že nárok spoločnosti STEFE pri príprave, zabezpečení alebo poskytovaní ubytovania tretím osobám definovaným osobitnou právnou úpravou ako „odídenca“, ako nárok bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 1 tejto Dohody voči Mestu Trnava za obdobie od 1.3.2022 do 30.6.2022, sa týmto v zmysle ustanovenia § 585 ods. 3 Občianskeho zákonníka nahrádzajú nárokom spoločnosti STEFE, a to v celkovej sume **3.042,90 EUR** (slovom **tritisíc štyridsaťdva eur deväťdesiat centov**); (ďalej ako „**Úhrada**“). Zálohovú úhradu STEFE vyúčtuje na základe skutočných nákladov spotreby služieb a energií po skončení kalendárneho roka, a to v termíne do 31.05.2023.

- 1.3. Mesto Trnava týmto vyhlasuje, že uznáva svoj záväzok uvedený v článku I ods. 1.2. tejto Dohody v plnej výške, pričom právnym titulom pre vznik tohto záväzku je táto Dohoda.
- 1.4. Mesto Trnava sa týmto zaväzuje splniť svoj záväzok podľa článku I ods. 1.2. tejto Dohody najneskôr do 30 dní odo dňa účinnosti tejto Dohody bezhotovostným prevodom na bankový účet určený spoločnosťou STEFE, a to: IBAN: SK08 5600 0000 0010 0248 9027.
- 1.5. Pripadné ďalšie nároky STEFE vzniknuté z dôvodu možného predĺženia doby poskytnutia bezplatného ubytovania odídencom, alebo na základe nedoplatkov z vyúčtovania skutočných nákladov spotreby služieb a energií budú predmetom dodatku k tejto Dohode, alebo predmetom samostatnej Dohody.

II. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 2.1. Vo veciach neupravených touto Dohodou, sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 2.2. Ustanovenia tejto Dohody je možné meniť alebo dopĺňať len písomne, vo forme očíslovaných dodatkov.
- 2.3. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto Dohody sú alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stanú neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné (obsoletné), nemá to a ani to nebude mať za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevynútiteľnosť ostatných ustanovení Dohody. Zmluvné strany sú povinné v dobrej viere rokovať, aby bolo neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné ustanovenie písomne nahradené iným ustanovením, ktorého vecný obsah bude zhodný, alebo čo najviac podobný ustanoveniu, ktoré je nahradzované, pričom účel a zmysel Dohody musí byť zachovaný. Do doby, kým takáto dohoda o nahradení iným ustanovením nebude uzavretá, rovnako však aj pre prípad, že k nej nedôjde vôbec, sa na nahradenie neplatného, neúčinného alebo nevynútiteľného ustanovenia použijú iné ustanovenia Dohody a ak také nie sú, potom také ustanovenia príslušných právnych predpisov, ktoré zodpovedajú kritériám podľa predchádzajúcej vety.
- 2.4. Táto Dohoda je platná dňom jej podpisu Stranami a účinná dňom nasledujúcim po jej zverejnení v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky.

V Trnave dňa 14-07-2022

V Trnave dňa 30.6.2022

STEFE Trnava, s.r.o.

JUDr. Ing. Eva Kolláriková PhD., MBA,
konateľka

Ing. Ondrej Borgula
konateľ

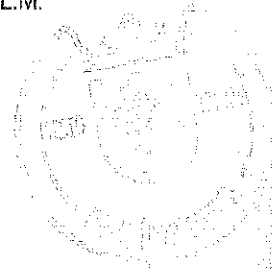
STEFE Trnava, s.r.o.
Právnika 16
917 02 Trnava



(12)

Mesto Trnava

JUDr. Peter Bročka LL.M.
primátor mesta



Základná finančná kontrola
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení
niektorých zákonov

Dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti pri hospodárení s verejnými financiami a realizácii finančnej operácie alebo jej časti
je / nie je v súlade:

- a) so schváleným rozpočtom 08
- b) s osobitnými predpismi
- c) s uzatvorenými zmluvami
- d) s rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov
- e) s vnútornými predpismi
- f) s inými podmienkami poskytnutia verejných financií

Finančnú operáciu alebo jej časť:

- je / nie je možné vykonať,
- je / nie je možné v nej pokračovať,
- je / nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.

27.6.2022

Silvia Kvassayová

.....
dátum

.....
meno zodpovedného zamestnanca

.....
podpis

Finančnú operáciu alebo jej časť:

- je / nie je možné vykonať,
- je / nie je možné v nej pokračovať,
- je / nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala

27.6.2022

Mgr. Ingrid Huňavá

.....
dátum

.....
meno vedúceho zamestnanca

.....
podpis

